



Panasonic®

Návod k obsluze/Návod na obsluhu Klimatizace/Klimatizačné zariadenie

Vnitřní jednotka
Vnútrotná jednotka
CS-UE9JKE
CS-UE12JKE

Venkovní jednotka
Vonkajšia jednotka
CU-UE9JKE
CU-UE12JKE



2 ~ 9

Před použitím jednotky si podrobně přečtěte tento návod k obsluze a uschovejte ho pro případné budoucí použití.

10 ~ 17

Před použitím tohoto zariadenia si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu a uchovajte ho pre použitie v budúcnosti.



STRUČNÝ NÁVOD
STRUČNÝ NÁVOD
str. 18



© Panasonic Home Appliances Air-Conditioning (Guangzhou) Co., Ltd.
2008. Kopírování a distribuce bez svolení společnosti Panasonic
je porušením zákona.

M-CSUE9/12JKE-CS

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

VYSVĚTLIVKY

Pokyny, jimiž je nutné se řídit, jsou rozlišeny následujícími symboly:



Tento symbol označuje úkon, který je **ZAKÁZÁN**.



Tyto symboly označují úkony, které jsou **POVINNÉ**.

Dodržte následující pravidla, abyste neporanili sebe, ostatní a nezpůsobili hmotnou škodu. Nesprávné používání způsobené nedodržением pokynů může mít za následek zranění osob nebo poškození majetku, jejichž závažnost je uvedena níže:



VAROVÁNÍ

Tato značka varuje před vážným nebo smrtelným úrazem.



Upozornění

Tato značka varuje před zraněním nebo poškozením majetku.

Dálkový ovladač



- Nepoužívejte dobíjecí (Ni-Cd) baterie.
- Nenechávejte malé děti hrát si dálkovým ovladačem, aby náhodou nespokly baterie.
- Pokud nebudete ovladač delší dobu používat, vyndějte z něj baterie.
- Při výměně použijte stejný typ a baterie vložte podle vyznačené polarizace, jinak dálkový ovladač nebude fungovat.



Vnitřní jednotka



- Klimatizaci sami neinstalujte, nedemontujte ani opakovaně neinstalujte, při nesprávné instalaci může dojít k úniku vody, zasažení elektrickým proudem nebo požáru.
- O montáži se poraďte s autorizovaným prodejcem nebo instalačním technikem.
- Nestrkejte do zařízení prsty nebo jiné části (předměty), ostré části mohou způsobit poranění.
- Jednotku se nepokoušejte sami opravovat.

Vnitřní jednotka



- Neinstalujte zařízení do prostředí s nebezpečím výbuchu.
- Zařízení neomyvejte vodou, benzínem, ředidlem nebo čistícím práškem.
- Nepoužívejte zařízení pro jiné účely, jako například pro skladování potravin.
- Před vývodem vzduchu nepoužívejte žádná hořlavá zařízení.
- Dlouhodobě se nevystavujte chladnému vzduchu.
- Zkontrolujte, jestli je řádně připojené potrubí odvádějící kondenzovanou vodu. Voda by mohla prosakovat.
- Místnost pravidelně větrejte.



Napájení



- Do stejné zásuvky nepřipojujte žádné další zařízení.
- Neupravujte napájecí kabel.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely.
- Neppracujte s vlhkými rukama.
- Zařízení nezapínajte ani nevyplínajte zasunutím nebo vytážením zástrčky napájecího kabelu ze zásuvky.
- Zástrčku napájecího kabelu spolehlivě zasuňte do zásuvky.
- Používejte předepsaný síťový kabel.
- Poškodí-li se síťový napájecí kabel, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním technikem nebo osobou s odpovídající kvalifikací, aby se vyloučilo jakékoliv riziko.
- Prach na zástrčce napájecího kabelu je nutno pravidelně odstraňovat suchým hadříkem.
- Zařízení musí být uzemněno a důrazně doporučujeme do okruhu zapojit proudový chránič. V případě poruchy by jinak mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- V případě hrozícího nebezpečí nebo nenormálního chování jednotky (např. když je za zařízení cítit zápach) vypněte napájení, odpojte ze zásuvky síťový kabel a poraďte se s prodejcem nebo servisním technikem.



Venkovní jednotka



- Nestrkejte do zařízení prsty nebo jiné části (předměty), ostré části mohou způsobit poranění.

Napájení



- Netahejte za kabel, chcete-li vytáhnout zástrčku ze zásuvky.
- Před čištěním nebo údržbou vypněte zdroj napájení a vytáhněte přípojku z elektrické sítě.
- Pokud není zařízení používáno po dlouhou dobu, vypněte napájení a vytáhněte síťový kabel ze zásuvky.
- Tato klimatizace je vybavena vlastní ochranou proti přepětí v síti. Během prudké bouřky však doporučujeme jednotku odpojit od zdroje napájení. Za bouřky se klimatizace nedotýkejte, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Venkovní jednotka



- Nesedějte nebo nestoupejte na jednotku, můžete spadnout.
- Nedotýkejte se ostrých hliníkových lamel, abyste si neporanili ruce.
- Zkontrolujte, jestli je řádně připojené potrubí odvádějící kondenzovanou vodu. Voda by mohla prosakovat.
- Po delší době provozu zkontrolujte, jestli není poškozené zavěšení jednotky.



INFORMACE O OMEZENÍCH

Toto zařízení není určeno pro použití osobami (vč. dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo psychickými schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo pokud nebyly seznámeny s pokyny o používání tohoto zařízení osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je potřeba dohlédnout na malé děti, aby si se zařízením nehrály.

PROVOZNÍ PODMÍNKY

Používejte tuto klimatizaci v následujícím teplotním rozsahu.

Teplota (°C)		Uvnitř		Venku	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
CHLAZENÍ	Maximální	32	23	43	26
	Minimální	16	11	16	11
TOPENÍ	Maximální	30	-	24	18
	Minimální	16	-	-5	-6

UPOZORNĚNÍ: • Tento model není vhodný pro nepřetržitý provoz 24 hodin denně v režimu vyhřívání při teplotě pod -5 °C. Pokud venkovní teplota poklesne pod -5 °C a budete-li tento model klimatizace používat mimo výše uvedených podmínek, může dojít k zamrznutí venkovní jednotky a k zastavení provozu v důsledku aktivace ochranného systému.

* DBT: Teplota suchého teploměru

* WBT: Teplota mokrého teploměru

Děkujeme vám za zakoupení klimatizace Panasonic

OBSAH

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ	2
ZÁKONNÉ INFORMACE.....	3
POPIS VÝROBKU A OVLÁDÁNÍ.....	4-5
PÉČE O ZAŘÍZENÍ A ČIŠTĚNÍ	6
ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	7
TECHNICKÉ ÚDAJE	8
STRUČNÝ NÁVOD	18

CZ

Výměnu nebo instalaci síťových zásuvek by měli provádět pouze oprávnění technici s odpovídající kvalifikací. Vodiče v tomto síťovém kabelu jsou označeny následujícími barvami:

Svorky	vodiče	barvy (podle normy IEC)
L	Červený	pod napětím
N	Černý	hnědý
E	Zelený a žlutý	modrý
		uzemnění
		zelenožlutý

Barvy vodičů se mohou lišit podle toho, jakou normu ta která země používá.

POZNÁMKA:

Obrázky v tomto návodu slouží pouze k ilustračním účelům a mohou se lišit od skutečného provedení. Z důvodu neustálého zdokonalování může dojít ke změnám technických údajů bez předchozího upozornění.



Informace pro uživatele o sběru a likvidaci použitého zařízení a baterií

Tyto symboly na zařízení, obalu a/nebo v příložených dokumentech znamenají, že použité elektrické a elektronické zařízení a baterie nelze vyhodit do běžného komunálního odpadu.

Pro správnou likvidaci, obnovu a recyklaci použitých výrobků a baterií vezměte, prosím, výrobky na příslušná sběrná místa v souladu s národní legislativou a směrnicemi 2002/96/EC a 2006/66/EC.

Zajištěním správné likvidace výrobku pomůžete zabránit potenciálním nebezpečným vlivům na životní prostředí a lidské zdraví, které by hrozily při nesprávné likvidaci tohoto výrobku.

Pro další informace o sběru a recyklaci použitých výrobků a baterií se obraťte na své místní úřady, firmy likvidující odpad nebo na místo zakoupení vašeho výrobku.

Při nesprávné likvidaci takového druhu odpadu Vám mohou hrozit pokuty v souladu se státní legislativou.



Pro komerční uživatele v Evropské unii

Pokud chcete likvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na prodejce nebo dodavatele se žádostí o další informace.



[Informace o likvidaci odpadu v zemích mimo Evropskou unii]

Tyto symboly jsou platné pouze v Evropské unii. Pokud chcete likvidovat tento produkt, obraťte se na místní úřady nebo prodejce a informujte se o správném způsobu likvidace.

Poznámka k symbolu baterie (příklady dvou symbolů dole):

Tyto symboly lze doplnit chemickým symbolem. V takovém případě odpovídá požadavkům stanovenými Směrnicí pro chemikálie.

- Před voskováním podlahy klimatizací vždy vypněte. Po skončení místnost vyvětrejte a teprve pak klimatizaci opět zapněte.
- Klimatizaci nainstalujte do místností s vysokým obsahem olejových par nebo kouře ve vzduchu.

POPIS VÝROBKU A OVLÁDÁNÍ

CS-UE12JKE

• **Mřížka usměrňující vertikální proudění vzduchu**

- Manuálně neseřížujte.

• **Mřížka usměrňující horizontální proudění vzduchu**

- Ručně nastavitelná.

CS-UE9JKE

VAROVÁNÍ

- V žádném případě nestrkejte do jednotky prsty, aby vás neporanil běžící ventilátor.

INDIKÁTOR

POWER
(ZELENÝ)

TIMER
(ORANŽOVÝ)

Maximální vzdálenost: 8 m

Tlačítko Auto OFF/ON

- Tlačítko se používá v případě ztráty nebo poruchy dálkového ovladače.

Krok	Činnost	Režim
1	Jednou stiskněte.	Auto
2	Stiskněte a přidržte dokud neuslyšíte jedno pípnutí, poté uvolněte.	Nucené chlazení
3	Stiskněte a přidržte, dokud neuslyšíte dvojité pípnutí, poté pusťte.	Nucené vytápění

Pro vypnutí tlačítko stiskněte.

Displej dálkového ovladače

OFF/ON ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ JEDNOTKY

- Při zapínání a vypínání jednotky sledujte indikátor ON/OFF na dálkovém ovladači vyjadřující aktuální stav klimatizace.

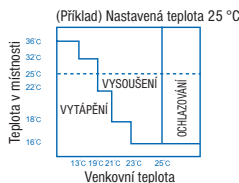
TEMP NASTAVENÍ TEPLoty

- Rozsah nastavení: 16 °C ~ 30 °C.
- Provoz jednotky v doporučeném rozsahu teplot může vést ke snížení spotřeby energie.
- TOPENÍ: 20 °C až 24 °C.
- CHLAZENÍ: 26 °C až 28 °C.
- VYSOUŠENÍ: 1 °C až 2 °C nižší než je teplota v místnosti.

MODE NASTAVENÍ PRACOVNÍHO REŽIMU

Režim AUTO - pro vaše pohodlí

- Teplota se nastavuje tlačítky a .
- Během automatického provozu bude provozní funkce vybrána automaticky podle teploty v místnosti, teploty venkovního vzduchu a teploty nastavené dálkovým ovladačem.
- Pracovní režim se v případě potřeby změní každou půl hodinu.



HEAT (TOPENÍ) - Ohřívání vzduchu

- Zahřátí jednotky trvá určitou dobu.

Režim CHLAZENÍ (COOL) - pro chladný vzduch

Režim VYSOUŠENÍ (DRY) - pro snížení vlhkosti v místnosti

- Klimatizace pracuje se sníženými otáčkami ventilátoru a provoz je tedy velmi tichý.

FAN SPEED

VOLBA OTÁČEK VENTILÁTORU (5 MOŽNOSTÍ)



- Po nastavení AUTO se otáčky ventilátoru pokojové jednotky nastaví vždy automaticky podle provozního režimu.

AIR SWING

NASTAVENÍ PROUDĚNÍ VZDUCHU VE VERTIKÁLNÍM SMĚRU (5 MOŽNOSTÍ)



- Udržíte místnost větranou.
- Po nastavení AUTO se lamely otočí nahoru nebo dolů automaticky.
- V režimu topení vzduch chvíli fouká nahoru a potom se otočí dolů.

POWERFUL/QUIET

PŘEPÍNÁNÍ VÝKONNÉHO, TICHÉHO A NORMÁLNÍHO REŽIMU

VÝKONNÝ: RYCHLÉ DOSAŽENÍ POŽADOVANÉ TEPLoty

- Toto nastavení umožňuje dosažení požadované teploty v krátkém čase.



QUIET: VYCHUTNEJTE SI TICHÉ PROSTŘEDÍ

- Toto nastavení zajišťuje tiché prostředí snížením hluku proudícího vzduchu.
- VÝKONNÝ a TICHÝ provoz nelze aktivovat zároveň.

VOLITELNÁ NASTAVENÍ



RESET

Stisknutím se obnovuje výchozí nastavení dálkového ovladače.



ERROR RESET

V normálním stavu se nepoužívá.

Nastavení teploty o 1 °C výše během chladičového provozu nebo o 2 °C níže během vytápěcího provozu, než je požadovaná teplota, odpovídá 10 % úspoře energie.

Během chlazení můžete odstíněním slunečního světla a tepla zvenčí zároveň snížit spotřebu energie.

NASTAVENÍ ČASOVAČE

- Časovač vám umožňuje zapnout nebo vypnout vzhduchovou klimatizaci automaticky.

ČASOVAČ VYPNUTÍ

Například pro zastavení klimatizace o 5 hodin později.

- 1 Časovač vypnutí vyberte jedním stisknutím tlačítka .
- 2 Pomocí tlačítka zadejte, za kolik hodin se má klimatizace vypnout.
- Časovač vypnutí lze nastavit, jen když je klimatizace v provozu.

ČASOVAČ ZAPNUTÍ

Například zapnutí klimatizace za 2 hodiny:

- 1 Časovač zapnutí vyberte jedním stisknutím tlačítka .
- 2 Pomocí tlačítka zadejte, za kolik hodin se má klimatizace zapnout.
- Časovač zapínání může být nastaven pouze tehdy, když není klimatizace v provozu.

ZPOZDĚNÉ VYPNUTÍ A ZAPNUTÍ

Například vypnutí klimatizace za 3 hodiny a spuštění za 4 hodiny.

- 1 Chcete-li nastavit časovač vypnutí a zapnutí, stiskněte dvakrát tlačítko .
- 2 Pomocí tlačítka zadejte počet hodin do vypnutí klimatizace.
- 3 Pomocí tlačítka zadejte počet hodin do zapnutí klimatizace.
- Časovač zapínání i vypínání může být nastaven, pouze když není klimatizace v provozu.

ZPOZDĚNÉ ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ

Příklad zapnutí klimatizace za 7 hodin a vypnutí za 10 hodin.

- 1 Chcete-li nastavit časovač zapnutí a vypnutí, stiskněte dvakrát tlačítko .
- 2 Pomocí tlačítka zadejte počet hodin do zapnutí klimatizace.
- 3 Pomocí tlačítka zadejte počet hodin do vypnutí.
- Tento režim časovače lze nastavit pouze během doby, kdy klimatizace není v provozu.

POTVRZENÍ NASTAVENÍ ČASOVAČE

Jedním stisknutím tlačítka se časovač aktivuje a po uplynutí nastavené doby provede naplánovanou akci.

ZRUŠENÍ NASTAVENÍ ČASOVAČE

Novým stisknutím tlačítka se činnost časovače zruší.

- Během aktivity časovače svítí indikátor na vnitřní jednotce.
- Při nastavení časovače zapnutí se může jednotka spustit dřívě před nastaveným časem, aby bylo v určenou dobu dosaženo požadované teploty.
- Jestliže během nastavování časovače stisknete tlačítko , nastavení se zruší.
- Pokud dojde k výpadku proudu, nastavení časovače bude zrušeno. Po obnovení dodávky proudu nastavte časovač znovu.

PÉČE O ZAŘÍZENÍ A ČIŠTĚNÍ



UPOZORNĚNÍ

- Před čištěním nebo opravami klimatizaci vypněte a odpojte ji od elektrické sítě.
- Nedotýkejte se ostrých hliníkových lamel, abyste si neporanili ruce.

POKYNY PRO MYTÍ

- Nepoužívejte benzín, ředidla ani čisticí prášek.
- Používejte pouze mýdlo (\approx pH7) nebo neutrální běžný čisticí prostředek.
- Nepoužívejte teplejší vodu než 40 °C.

Rady

- Pokud chcete zajistit co nejlepší funkčnost a snížit spotřebu energie, čistěte pravidelně filtr.
- Pravidelnou sezónní prohlídku svěřte prodejci.

POZNÁMKA:

- Použijete-li na čištění chemicky upravenou úterku, postupujte podle příloženého návodu.

HLINÍKOVÁ LAMELA

FILTRY VZDUCHU

- Pravidelně tyto filtry čistěte.
- Filtr opláchněte jemně vodou, abyste nepoškodili jeho povrch.
- Filtry nechte úplně vyschnout ve stínu. Nesušte je nad ohněm ani na přímém slunci.
- Poškozený filtr vyměňte.

Sundejte

VNITŘNÍ JEDNOTKA

Jednotku otřete měkkým, suchým hadříkem.

PŘEDNÍ PANEĽ

Sundejte čelní panel

- Zvedněte přední panel a tahem jej sundejte.
- Opatrně omyjte a osušte.

Zavřete čelní panel



- Stiskněte oba konce čelního panelu, aby se bezpečně uzavřel.

POZNÁMKA:

- Jako příklad je zobrazena jednotka CS-UE12JKE. Způsob údržby a čištění jednotky CS-UE9JKE je stejný.

SEZÓNŇÍ KONTROLA PO DLOUHODOBÉM ODSTAVĚNÍ Z PROVOZU

- Kontrola baterií dálkového ovladače.
- Ve vstupních a výstupních ventilačních otvorech nesmí být žádné cizí předměty.
- Po 15minutovém provozu je běžný následující rozdíl v teplotách mezi vstupními a výstupními ventilátory:
Chlazení: ≥ 8 °C Topení: ≥ 14 °C

NEBUDETE-LI JEDNOTKU DELŠÍ DOBU POUŽÍVAT

- Aktivujte na 2-3 hodiny režim topení, aby se klimatizace důkladně vysušila.
- Vypněte napájení a odpojte kabel ze zásuvky.
- Vyndejte baterie z dálkového ovladače.

SITUACE, KDY JE TŘEBA PŘIZVAT SERVISNÍHO TECHNIKA

VYPNĚTE NAPÁJENÍ A ODPOJTE KABEL ZE ZÁSUVKY.

Při následujících projevech nebo situacích zavolejte autorizovaného servisního technika:

- Abnormální hluk během provozu.
- Do dálkového ovladače se dostala voda nebo cizí předměty.
- Z vnitřní jednotky uniká voda.
- Jistič se často vypíná.
- Napájecí kabel je neobvykle horký.
- Tlačítka nefungují normálně.
- Bliká indikátor časovače a jednotku nelze ovládat.

Následující příznaky nepředstavují poruchu.

Příznak	Příčina
Z vnitřní jednotky vystupuje mlha.	<ul style="list-style-type: none"> Kondenzační efekt způsobený chladícím procesem.
Zvuk tekoucí kapaliny během provozu.	<ul style="list-style-type: none"> Proudění chladicího média uvnitř jednotky.
V místnosti je cítit zvláštní zápach.	<ul style="list-style-type: none"> Příčinou může být vlhký vzduch vydávaný stěnami, koberci, nábytkem nebo oděvy.
Ventilátor pokojové jednotky se při automatickém výběru rychlosti ventilátoru občas zastaví.	<ul style="list-style-type: none"> Zastavení ventilátoru pomáhá eliminovat okolní pachy.
Provoz je po restartu o několik minut opožděn.	<ul style="list-style-type: none"> Zpoždění slouží jako ochrana kompresoru klimatizace.
Z venkovní jednotky vychází voda/mlha.	<ul style="list-style-type: none"> Na potrubí došlo ke kondenzaci nebo vypařování.
Po výpadku a následném obnovení dodávky elektrického proudu se jednotka automaticky zapne.	<ul style="list-style-type: none"> Jedná se o funkci automatického restartu. Provoz se po obnovení dodávky elektrické energie znovu spustí s předešlou provozní funkcí a směrem proudění vzduchu, jelikož nebyl zastaven dálkovým ovladačem. Chcete-li funkci automatického restartu vypnout, obraťte se na prodejce.
Indikátor napájení bliká a ventilátor pokojové jednotky se zastavil.	<ul style="list-style-type: none"> Jednotka pracuje v režimu rozmrazování, z venkovní jednotky se vypouští rozpuštěná námraza.
Během režimu topení se vnitřní ventilátor občas zastaví.	<ul style="list-style-type: none"> Zastavení ventilátoru brání nežádoucímu ochlazení.
Indikátor napájení bliká, než se jednotka zapne.	<ul style="list-style-type: none"> Jde o přípravu na spuštění klimatizace, jestliže byl nastaven časovač automatického zapnutí.
Praskavé zvuky během provozu.	<ul style="list-style-type: none"> Rozpínání a smršťování materiálu v důsledku teplotních změn.

Předtím, než zavoláte do servisu, proveďte následující kontrolu.

Příznak	Kontrola
Vyhřívání/Chlazení není účinné.	<ul style="list-style-type: none"> Nastavte správnou teplotu. Zavřete všechny dveře a okna. Vyčistěte nebo vyměňte filtry. Odstraňte všechny překážky na vstupu a výstupu vzduchu.
Provoz jednotky je hlučný.	<ul style="list-style-type: none"> Zkontrolujte, je-li klimatizace ve vodorovné poloze. Uzavřete řádně čelní panel.
Nefunguje dálkový ovladač. (Nesvítil displej nebo je signál ovladače slabý.)	<ul style="list-style-type: none"> Vložte baterie správně. Vybité baterie vyměňte.
Jednotka nefunguje.	<ul style="list-style-type: none"> Zkontrolujte, zda není vypnutý jistič. Zkontrolujte, zda byly nastaveny časovače.
Jednotka nereaguje na signál ovladače.	<ul style="list-style-type: none"> Ujistěte se, že v cestě signálu nestojí překážky. Určité druhy zářivkového osvětlení mohou rušit příjem signálu. Kontaktujte vašeho nejbližšího prodejce.

Jednotka se zastavuje a indikátor časovače bliká.

Pomocí dálkového ovladače načtete chybový kód.

1 Stiskněte a podržte 5 sekund.

2 Stiskněte, dokud neuslyšíte zvuk pípnutí, a poté z počtu pípnutí zjistíte kód chyby. Poznamenejte si jej.

3 Kontrolu ukončíte stisknutím a podržením na 5 sekund.











4 Vypněte jednotku a poskytněte chybný kód vašemu nejbližšímu prodejci.

POZNÁMKA:

- Klimatizace může v závislosti na druhu poruchy pracovat v omezeném měřítku (se 4 pípnutím).

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Vnitřní jednotka
 Venkovní jednotka

  Model		<input checked="" type="checkbox"/> CS-UE9JKE <input type="checkbox"/> CU-UE9JKE		<input checked="" type="checkbox"/> CS-UE12JKE <input type="checkbox"/> CU-UE12JKE			
		CHLAZENÍ	TOPENÍ	CHLAZENÍ	TOPENÍ		
		230 V, 50 Hz, 1×		230 V, 50 Hz, 1×			
 Příkon/proudový odběr	[kW]	0,750	0,900	1,060	1,170		
	[A]	3,60	4,10	4,70	5,20		
 Chladivo	[kg]	R410A 0,780		R410A 0,970			
 Výkon chlazení	[kW]	2,500		3,500			
 Výkon topení	[kW]	3,300		4,250			
 Hladina hluku	JIS C 9612 [<70 dB(A)]	<input checked="" type="checkbox"/>	42	42	42	42	
	Podmínky Vzdálenost 1 m Max chlazení/ topení	[dB(A)]	<input type="checkbox"/>	46	47	48	50
	Hladina hluku	[dB(A)]	<input checked="" type="checkbox"/>	53	53	53	53
			<input type="checkbox"/>	59	60	61	63
	 Cirkulace vzduchu	[m3/min.]		10,8	11,4	11,7	12,4
	 Hmotnost	[kg]	<input checked="" type="checkbox"/>	7,0		8,5	
<input type="checkbox"/>			26		28,5		
 Rozměry (D × Š × V)	[mm]	<input checked="" type="checkbox"/>	770 × 205 × 250		799 × 183 × 280		
		<input type="checkbox"/>	780 × 289 × 540		780 × 289 × 540		

Podmínky měření

1. Chlazení: Uvnitř Teplota suchého teploměru (°C) 27
 Teplota mokrého teploměru (°C) 19
 Topení: Uvnitř Teplota suchého teploměru (°C) 20
 Teplota mokrého teploměru (°C) 12 (MAX)

- Venku Teplota suchého teploměru (°C) 35
 Teplota mokrého teploměru (°C) 24
 Venku Teplota suchého teploměru (°C) 7
 Teplota mokrého teploměru (°C) 6

2. Standardní délka trubky: 7,5 m (včetně vedení vnitřní jednotky).

Technické údaje	
 Model vnitřní jednotky  Venkovní jednotka	
	Příkon/ proudový odběr
	Chladivo
	Výkon chlazení
	Výkon topení
	Hladina hluku Ve vzdálenosti 1 m, max. chlazení Hladina hluku
	Cirkulace vzduchu
	Hmotnost
	Rozměry

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

DEFINÍCIE SYMBOLOV

Dodržiavanie pokynov sa delí podľa nasledujúcich symbolov:



Tento symbol označuje činnosť, ktorá je **ZAKÁZANÁ**.



Tieto symboly označujú činnosti, ktoré je **NUTNÉ DODRŽIAVAŤ**.

Aby nedošlo k zraneniu osôb a poškodeniu majetku, dôsledne dodržiavajte nasledujúce pokyny. Nesprávna obsluha spôsobená nedodržaním pokynov môže spôsobiť ublíženie na zdraví alebo škody. Závažnosť ohrozenia sa líši nasledovne:



Výstraha

Táto značka varuje pred smrteľným alebo vážnym zranením.



Upozornenie

Táto značka varuje pred poranením alebo poškodením majetku.

Diaľkový ovládač



- Nepoužívajte nabíjateľné (Ni-Cd) batérie.
- Neovoľte malým deťom, aby sa hrali s diaľkovým ovládačom. Predídete tým náhodnému prehltnutiu batérií.
- Batérie vyberte, ak sa zariadenie nebude dlhšiu dobu používať.
- Nové batérie toho istého typu vkladajte podľa označenej polarizácie. Predídete tak poruche diaľkového ovládača.



Vnútrotná jednotka



- Neinštalujte, neupravujte a nemeňte inštaláciu zariadenia sami; nevhodná montáž môže spôsobiť vytekanie kvapaliny, zasiahnutie osôb elektrickým prúdom alebo požiar. Požadujte autorizovaného predajcu alebo odborníka o vykonanie montáže.
- Nevkladajte prsty ani iné predmety do zariadenia, pretože otáčavé časti by mohli spôsobiť zranenie.
- Nepokúšajte sa zariadenie opravovať svojpomocne.

Vnútrotná jednotka



- Zariadenie nemontujte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu.
- Zariadenie neumývajte vodou, benzénom, riedidlom ani čistiacim práškom.
- Nepoužívajte ho na iné účely, napr. na uchovávanie potravín.
- Pred vývodom vzduchu z klimatizačného zariadenia nepoužívajte žiadne zariadenia s horľavými materiálmi.
- Nenechávajte dlhší čas prúdiť chladný vzduch zo zariadenia priamo na vás.
- Skontrolujte, či je odtoková rúrka správne zapojená, inak môže dôjsť k úniku.
- Miestnosť pravidelne vetrajte.



Napájanie



- Nepoužívajte tú istú sieťovú zásuvku aj pre iné zariadenie.
- Neupravujte sieťový prívod.
- Nepoužívajte predlžovaciu šnúru.
- Zariadenie neobsledujte mokrymi rukami.
- Nezapínajte a nevypínajte zariadenie zasúvaním a vytahovaním zástrčky.
- Zástrčku dôkladne zasuňte.
- Použite správny napájací kábel.
- Ak sa sieťový prívod poškodí a treba ho vymeniť, výmenu musí vykonať výrobca, autorizovaný servisný špecialista alebo iný kvalifikovaný odborník, aby sa predišlo riziku ohrozenia osôb.
- Prach na sieťovej zástrčke by sa mal pravidelne utierať suchou handričkou.
- Toto klimatizačné zariadenie musí byť uzemnené a dôrazne odporúčame jeho montáž s ističom proti zvodovému prúdu alebo zariadením na ochranu pred zvyškovým prúdom. Inak by mohlo v prípade poruchy dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo k vzniku požiaru.
- V prípade nebezpečnej alebo nezvyčajnej situácie (horenie, zápach a pod.) zariadenie vypnite, odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na najbližšieho predajcu.



Vonkajšia jednotka



- Nevkladajte prsty ani iné predmety do zariadenia, pretože otáčavé časti by mohli spôsobiť zranenie.

Napájanie



- Neťahajte za kábel, ak chcete odpojiť zástrčku.
- Pred čistením alebo vykonávaním údržby zariadenie vypnite a odpojte od elektrickej siete.
- Zariadenie vypnite a odpojte od elektrickej siete, ak sa nebude dlhšiu dobu používať.
- Toto klimatizačné zariadenie je vybavené zabudovanou ochranou proti prepätiu. Napriek tomu pri silnej búrke radšej odpojte zariadenie od elektrickej siete, ochráňte ho pred prípadným poškodením. Nedotýkajte sa klimatizačného zariadenia počas búrkovej činnosti. Mohlo by dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom.



Vonkajšia jednotka



- Na zariadenie nesadajte ani naň nešplhajte. Mohli by ste z neho spadnúť.
- Nedotýkajte sa ostrej hliníkovej lamely, jej ostré časti môžu spôsobiť zranenie.
- Skontrolujte, či je odtoková rúrka správne zapojená, inak môže dôjsť k úniku.
- Po dlhodobom používaní zariadenia skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu montážneho rámu.



INFORMÁCIE O VYMEDZENÍ POUŽÍVANIA ZARIADENIA

Prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, pokiaľ nie je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie čo sa týka používania prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Je potrebné dohliadať na to, aby sa deti s týmto prístrojom nehrali.

PREVÁDZKOVÉ PODMIENKY

Toto klimatizačné zariadenie používajte v nasledujúcom rozmedzí teplôt.

Teplota (°C)		Vnútri		Vonku	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
Chladenie (COOL)	Maximálna teplota	32	23	43	26
	Minimálna teplota	16	11	16	11
Vyhrievanie (HEAT)	Maximálna teplota	30	-	24	18
	Minimálna teplota	16	-	-5	-6

UPOZORNENIE: • Tento model nie je vhodný pre pre nepretržitú 24-hodinovú prevádzku v režime vyhrievania pod -5 °C. Ak je vonkajšia teplota pod -5 °C a tento model sa používa mimo vyššie uvedených podmienok, vonkajšia jednotka môže zamrznúť a zastaviť svoju činnosť kvôli uvedeniu ochrany do činnosti.

* DBT: Teplota suchého merania

* WBT: Teplota vlhkého merania

Výmenu alebo inštaláciu elektrických prívodov prenehajte autorizovaným a kvalifikovaným odborníkom. Vodiče v sieťovom prívide sú farebne označené v súlade s nasledujúcim kódom:

Konektory	Vodiče	farby (norma IEC)
L	červený	fáza
N	čierny	hnedá
N	zelený/zltý	modrá
E	ochranný vodič	zeleno-žltá

Farby vodičov môžu byť v rôznych krajinách rôzne.

Ďakujeme Vám, že ste si zakúpili klimatizačné zariadenie značky Panasonic

OBSAH

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA 10

INFORMÁCIE O VYMEDZENÍ POUŽÍVANIA ZARIADENIA ... 11

PREHĽAD A OBSLUHA ZARIADENIA 12-13

ÚDRŽBA A ČISTENIE 14

RIEŠENIE PROBLÉMOV 15

TECHNICKÉ ÚDAJE 16

STRUČNÝ NÁVOD 18

POZNÁMKA:

Ilustrácie v tomto návode sú len orientačné a môžu sa líšiť od skutočného zariadenia. Z dôvodu neustáleho vývoja zariadenia podliehajú zmenám bez oznámenia.



Informácie pre používateľov o zbere a likvidácii starých zariadení a použitých batérií

Tieto symboly na výrobkoch, obaloch a/alebo sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické a elektronické výrobky a batérie by sa nemali miešať spolu so všeobecným komunálnym odpadom. S cieľom zaisťiť správny spôsob spracovania, obnovy a recyklácie starých výrobkov a použitých batérií, mali by ste ich vziať na príslušné zberné miesta v súlade s vašou národnou legislatívou a Smernicami 2002/96/EC a 2006/66/EC. Správnu likvidáciu týchto výrobkov a batérií pomôžete zachovať vzácne prírodné zdroje a predísť potenciálnym negatívnym účinkom na zdravie ľudí a životné prostredie, ku ktorým by inak mohlo dôjsť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Viac informácií o zbere a recyklácii starých výrobkov a batérií získate od svojich miestnych úradov, inštitúcie určenej na likvidáciu odpadov alebo od predajcu, u ktorého ste dané výrobky zakúpili. V prípade nesprávnej likvidácie tohto odpadu môžu byť vyrubené pokuty v súlade s národnou legislatívou.

Pre firemných používateľov v Európskej únii

Ak chcete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, kontaktujte, prosím, svojho predajcu alebo dodávateľa ohľadom ďalších informácií.

[Informácie o likvidácii výrobkov v krajinách mimo Európskej únie]

Tieto symboly platia len v Európskej únii. V prípade potreby likvidácie týchto výrobkov sa, prosím, obráťte na miestny úrad alebo predajcu a informujte sa o správnom spôsobe ich likvidácie.

Poznámka týkajúca sa symbolu batérie (dva príklady symbolov v spodnej časti):

Tento symbol sa môže použiť v kombinácii s chemickou značkou. V takomto prípade vyhovuje požiadavke stanovenej Smernicou o obsiahnutej chemikálii.

- Zariadenie nezapínajte počas navoskovania podlahy. Po navoskovaní podlahy miestnosť dôkladne vyvetrajte, až potom zapnite zariadenie.
- Zariadenie nemontujte a nepoužívajte na zadymaných miestach ani na miestach s obsahom olejových častíc vo vzduchu.

PREHĽAD A OBSLUHA ZARIADENIA

CS-UE12JKE

Vzduchové filtre

Predný panel

Lamela vertikálneho smerovania prúdenia vzduchu

- Nenastavujte rukou.

Lamela horizontálneho smerovania prúdenia vzduchu

- Manuálne nastaviteľná.

CS-UE9JKE

Prijímač

INDIKÁTOR

POWER
(ZELENÝ)

TIMER
(ORANŽOVÝ)

Maximálna vzdialenosť: 8m

Tlačidlo automatického režimu vyp./zap. (OFF/ON)

- Používa sa pri strate alebo poruche diaľkového ovládača.

Krok	Postup	Režim
1	Stlačte raz.	Auto
2	Držte stlačené, kým sa neozve jedno pípnutie, potom uvoľnite.	Chladenie
3	Držte stlačené, kým sa neozvú dve pípnutia, potom uvoľnite.	Nútené vyhrievanie

Zariadenie vypnete opätovným stlačením tlačidla.

Výstraha

- Do zariadenia nestrkajte prsty. Vyhnete sa tak zraneniu ventilátorom s krížovým prúdom.

Displej diaľkového ovládača

OFF/ON ZAPNUTIE ALEBO VYPNUTIE ZARIADENIA

• Všímajte si, prosím, indikáciu vypnutia (OFF) na diaľkovom ovládači, ktorej cieľom je zabrániť nesprávnemu spusteniu/zastaveniu činnosti zariadenia.

TEMP NASTAVENIE TEPLoty

• Rozpätie, v ktorom je možné nastaviť teplotu: 16 °C ~ 30 °C

• Použitím zariadenia v rámci odporúčanej teploty môžete ušetriť elektrickú energiu.

Režim HEAT (vyhrievanie): 20 °C ~ 24 °C

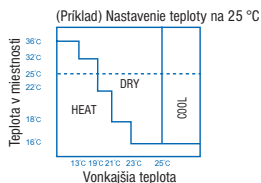
Režim COOL (chladenie): 26 °C ~ 28 °C

Režim DRY (odvlhčovanie): o 1 °C ~ 2 °C nižšia ako teplota v miestnosti

MODE VOLBA PREVÁDZKOVÉHO REŽIMU

Režim AUTO (automatický režim) - Pre vaše pohodlie

- Teplota sa nastavuje pomocou tlačidiel alebo .
- Pri automatickom režime sa prevádzkový režim volí automaticky podľa teploty v miestnosti, vonkajšej teploty a teploty nastavenej diaľkovým ovládačom.
- Prevádzkový režim sa volí a podľa potreby mení každú polhodinu.



Režim HEAT (vyhrievanie) - Udržiava príjemné teplo

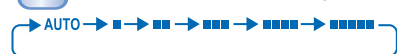
- Určitý čas trvá, kým sa zariadenie zahreje.

Režim COOL (chladenie) - Udržiava príjemný chlad

Režim DRY (odvlhčovanie) - Odvlhčuje prostredie

- Zariadenie pracuje v režime nízkych otáčok ventilátora, čím prostredie jemne ochladzuje.

FAN SPEED VÝBER RÝCHLOSTI CIRCULÁCIE (5 MOŽNOSTÍ)



- V automatickom režime sa rýchlosť otáčok ventilátora vnútornej jednotky automaticky nastavuje podľa prevádzkového režimu.

AIR SWING NASTAVENIE VERTIKÁLNEHO SMERU PRÚDENIA VZDUCHU (5 MOŽNOSTÍ)



- Ovláda prúdenie vzduchu v miestnosti.
- V automatickom režime sa lamely automaticky natáčajú nahor/nadol.
- V režime vyhrievania na začiatku prúdi vzduch istý čas smerom hore a potom začne prúdiť nadol.

POWERFUL/QUIET PREPÍŇANIE MEDZI VÝKONNÝM, TICHÝM A NORMÁLNYM REŽIMOM

POWERFUL: RÝCHLE DOSIAHNUTIE NASTAVENEJ TEPLoty

- Toto nastavenie umožňuje rýchle dosiahnutie zelenej teploty.



QUIET: POSKYTUJE TICHÉ PROSTREDIE

- Toto nastavenie poskytuje tiché prostredie znížením hluku prúdenia vzduchu.
- Režim maximálneho výkonu a režim tichého chodu sa nemôžu aktívovať súčasne.

VOLITELNÉ NASTAVENIA

Stlačením tohto tlačidla obnovíte pôvodné nastavenie diaľkového ovládača.

Nepoužíva sa pri bežných úkonoch.

Približne 10 % elektrickej energie sa dá ušetriť, ak sa pri chladení nastaví o 1 °C vyššia a pri vyhrievaní o 2 °C nižšia teplota ako je požadovaná teplota.

Počas režimu chladenia zatiahnite závesy, aby slnečné svetlo a teplo neprenikali do miestnosti, ušetríte tak elektrickú energiu.

NASTAVENIE ČASOVAČA

- Umožňuje automatické zapnutie alebo vypnutie klimatizačného zariadenia.

ČASOVANÉ VYPNUTIE

Napríklad vypnutie klimatizačného zariadenia o 5 hodín.

- 1 Časované vypnutie zvolíte jedným stlačením tlačidla .
- 2 Pomocou tlačidla zvolíte hodinu časovaného zapnutia.
- Časované vypnutie sa dá nastaviť, len keď je klimatizačné zariadenie v prevádzke.

ČASOVANÉ ZAPNUTIE

Napríklad zapnutie klimatizačného zariadenia o 2 hodiny:

- 1 Časované zapnutie zvolíte jedným stlačením tlačidla .
- 2 Pomocou tlačidla zvolíte hodinu časovaného zapnutia.
- Časované zapnutie sa dá nastaviť, len keď klimatizačné zariadenie nie je v prevádzke.

ČASOVANÉ VYPNUTIE A ZAPNUTIE

Napríklad vypnutie klimatizačného zariadenia o 3 hodiny a zapnutie o 4 hodiny.

- 1 Časované vypnutie a zapnutie zvolíte, keď 2-krát stlačíte tlačidlo .
- 2 Pomocou tlačidla zvolíte hodinu časovaného vypnutia.
- 3 Pomocou tlačidla zvolíte hodinu časovaného zapnutia.
- Tento režim časovača sa dá nastaviť, len keď je klimatizačné zariadenie v prevádzke.

ČASOVANÉ ZAPNUTIE A VYPNUTIE

Napríklad zapnutie klimatizačného zariadenia o 7 hodín a vypnutie o 10 hodín.

- 1 Časované zapnutie a vypnutie zvolíte, keď 2-krát stlačíte tlačidlo .
- 2 Pomocou tlačidla zvolíte hodinu časovaného zapnutia.
- 3 Stlačením tlačidla zvolíte hodinu oneskorenia pre časovač vypnutia.
- Tento režim časovača sa dá nastaviť, len keď klimatizačné zariadenie nie je v prevádzke.

POTVRDENIE NASTAVENIA ČASOVAČA

Jedným stlačením tlačidla aktivujete prevádzku časovača, ktorá sa spustí v nastavený čas.

ZRUŠENIE NASTAVENIA ČASOVAČA

Opätovným stlačením tlačidla zrušíte prevádzku časovača.

- Počas prevádzky časovača bude svietiť indikátor časovača na vnútornej jednotke.
- Časovaným zapnutím (ON) sa môže spustiť prevádzka zariadenia skôr, než je nastavený skutočný čas, aby sa načas dosiahla požadovaná teplota.
- Ak stlačíte tlačidlo spustenia/zastavenia činnosti zariadenia počas nastavenia činnosti časovača, nastavenie časovača sa zruší.
- V prípade prerušenia prívodu elektrickej energie sa nastavenie časovača zruší. Po obnovení prívodu elektrickej energie časovač znovu nastavte.



UPOZORNENIE

- Pred čistením zariadenie vypnite a odpojte od elektrickej siete.
- Nedotýkajte sa hliníkovej lamely, jej ostrá časť môže spôsobiť zranenie.

UMÝVANIE

- Nepoužívajte benzén, riedidlo ani čistiaci prášok.
- Používajte len mydlá (≈ pH7) alebo neutrálne saponáty.
- Nepoužívajte vodu s teplotou vyššou než 40 °C.

RADY A TIPY

- Filter pravidelne čistíte. Znečistené filtre majú nižšiu výkonnosť a vyššiu spotrebu energie.
- Obráťte sa na najbližšieho predajcu, aby sa vykonala kontrola pred sezónou.

POZNÁMKA:

- Ak na utieranie zariadenia používate chemicky impregnovanú handričku, dodržiavajte pokyny priložené k handričke.

PREDNÝ PANEL

Odmontujte predný panel

- Predný panel odmontujte nadvihnutím a potiahnutím
- Jemne ho umyte a vysušte.

Predný panel zatvorte



- Potlačéním oboch koncov predného panela nadol sa predný panel bezpečne uzatvorí.

HLINÍKOVÁ LAMELA

VZDUCHOVÉ FILTRE

- Filtre pravidelne čistíte.
- Filtre jemne umyte/opláchnite vodou tak, aby nedošlo k poškodeniu povrchu filtrov.
- Filtre potom dôkladne vysušte v tieni, mimo ohňa alebo priameho slnečného žiarenia.
- Ak je filter poškodený, zakúpte si nový.

Vyberte

VNÚTORNÁ JEDNOTKA

Jednotku jemne utrite suchou mäkkou handričkou.

POZNÁMKA:

- Ak príklad poslužia obrázky modelu CS-UE12JKE. Spôsob údržby a čistenia modelu CS-UE9JKE je rovnaký.

KONTROLA PRED SEZÓNOU PO DLHŠOM OBDOBÍ MIMO PREVÁDZKY

- Skontrolujte, či nie je potrebné vymeniť batérie v diaľkovom ovládači.
- Skontrolujte, či nie sú cudzie predmety v otvoroch pre prúdiaci vzduch.
- Za normálnych okolností je 15 minút po začatí prevádzky teplotný rozdiel medzi nasatým vzduchom a vzduchom pri otvoroch vo vnútornej jednotke nasledujúci:
Chladenie: ≥ 8 °C Vyhrievanie: ≥ 14 °C

PRÍPRAVA NA DLHŠIE OBDOBIE MIMO PREVÁDZKY

- Nechajte zariadenie v prevádzke 2~3 hodiny v režime vyhrievania, aby sa dôkladne odstránila vlhkosť zostávajúca vo vnútorných častiach.
- Zariadenie vypnite a odpojte ho od elektrickej siete.
- Vyberte batérie z diaľkového ovládača.

NEPOUŽITELNÉ ZARIADENIE

ZARIADENIE VYPNITE A ODPOJTE HO OD ELEKTRICKEJ SIETE a potom ZAVOLAJTE autorizovaného distribútora za nasledujúcich podmienok:

- Nezvyčajne hlučná prevádzka.
- Vniknutie vody alebo cudzích predmetov do diaľkového ovládača.
- Unikanie vody z vnútornej jednotky.
- Časté vypínanie ističa.
- Neprimerane prehriaty sieťový prívod.
- Nesprávna činnosť prepínačov alebo tlačidiel.
- Indikátor časovača bliká a zariadenie sa nedá ovládať.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

SK

Nasledujúce príznaky neznamenajú poruchu.

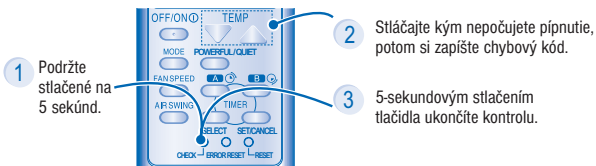
Problém	Príčina
Z vnútornej jednotky sa šíri opar.	<ul style="list-style-type: none"> Kondenzácia v dôsledku ochladzovania.
Počas prevádzky počuť šum tekutiny.	<ul style="list-style-type: none"> Zapričiňuje to prúdenie chladiacej zmesi vo vnútri zariadenia.
V miestnosti je čudný zápach.	<ul style="list-style-type: none"> Je možné, že je to vlhký zápach zo stien, kobercov, nábytku alebo šatstva.
Vnútrotný ventilátor sa pri automatickom nastavení rýchlosti občas zastaví.	<ul style="list-style-type: none"> Táto funkcia umožňuje odstrániť zápach z prostredia počas prevádzky.
Po opätovnom spustení sa prevádzka o niekoľko minút oneskorí.	<ul style="list-style-type: none"> Toto je normálna ochrana kompresora zariadenia.
Z vonkajšej jednotky uniká voda alebo para.	<ul style="list-style-type: none"> Kondenzácia alebo vyparovanie na povrchu rúrky. Je to funkcia automatického opätovného spustenia zariadenia. Po obnovení prívodu elektrickej energie sa prevádzka automaticky opätovne spustí v predchádzajúcom prevádzkovom režime a smere prúdenia vzduchu, keďže prevádzka nebola vypnutá diaľkovým ovládačom.
Po obnovení prívodu elektrickej energie po jej výpadku sa zariadenie automaticky zapne.	<ul style="list-style-type: none"> Ak chcete funkciu automatického opätovného spustenia zrušiť, obráťte sa na autorizovaného predajcu.
Počas prevádzky bliká indikátor napájania a vnútrotný ventilátor sa zastaví.	<ul style="list-style-type: none"> Zariadenie je v režime rozmrazovania a roztopená námraza vytečie cez vonkajšiu jednotku.
Vnútrotný ventilátor sa pri vyhrievaní občas zastaví.	<ul style="list-style-type: none"> Zabráni sa tak nežiaducemu ochladeniu.
Indikátor napájania bliká ešte pred zapnutím zariadenia.	<ul style="list-style-type: none"> Toto je prvý krok v príprave na prevádzku, keď je nastavené časované zapnutie.
Počas prevádzky počuť praskanie.	<ul style="list-style-type: none"> Zmeny teploty spôsobujú rozťahovanie alebo zmršťovanie zariadenia.

Predtým než zavoláte do servisu, skontrolujte nasledujúce.

Problém	Kontrola
Klimatizačné zariadenie nedostatočne chladí alebo nedostatočne vyhrieva.	<ul style="list-style-type: none"> Skontrolujte, či je správne nastavená teplota. Skontrolujte, či sú okná a dvere zatvorené. Skontrolujte, či sú filtre vyčistené a v prípade potreby vymenené. Skontrolujte, či nie sú otvory pre prúdenie vzduchu upchané.
Zariadenie je počas prevádzky hlučné.	<ul style="list-style-type: none"> Skontrolujte, či zariadenie nie je namontované naklonené. Skontrolujte, či je predný panel riadne zatvorený.
Diaľkový ovládač nefunguje. (Jas displeja je nízky alebo vysielaný signál je slabý.)	<ul style="list-style-type: none"> Skontrolujte, či sú batérie správne vložené. Skontrolujte, či netreba batérie vymeniť za nové.
Zariadenie nepracuje.	<ul style="list-style-type: none"> Skontrolujte, či nie je vyradený istič. Skontrolujte, či sú časovače správne nastavené.
Zariadenie neprijíma signál z diaľkového ovládača.	<ul style="list-style-type: none"> Skontrolujte, či pred prijímačom nie je žiadna prekážka. Žiarivkové osvetlenie môže rušiť prenos rádiových signálov diaľkového ovládača. Obráťte sa na svojho najbližšieho predajcu.

Zariadenie prestane pracovať a indikátor časovača bliká.

Chybový kód zrušíte pomocou diaľkového ovládača.



4 Vypnite jednotku a informujte autorizovaného predajcu o chybovom kóde.










POZNÁMKA:

- Pri niektorých typoch poruchy môže zariadenie pracovať aj s obmedzenou funkčnosťou (na začiatku prevádzky zaznejú 4 pípnutia).

15

TECHNICKÉ ÚDAJE


- Vnútorná jednotka
 Vonkajšia jednotka

 Model		<input checked="" type="checkbox"/> CS-UE9JKE <input type="checkbox"/> CU-UE9JKE		<input checked="" type="checkbox"/> CS-UE12JKE <input type="checkbox"/> CU-UE12JKE			
		COOL	HEAT	COOL	HEAT		
		Jednodielne, 230V, 50Hz		Jednodielne, 230V, 50Hz			
 Príkon/Prúd	[kW]	0,750	0,900	1,060	1,170		
	[A]	3,60	4,10	4,70	5,20		
 Chladiaca zmes	[kg]	R410A 0,780		R410A 0,970			
 Chladiaci výkon	[kW]	2,500		3,500			
 Výhrevnosť	[kW]	3,300		4,250			
 Hladina hluku	JIS C 9612 [<70 dB(A)]	[dB(A)]	<input checked="" type="checkbox"/>	42	42	42	42
	Podmienky Vzdialenosť 1m Max. chladienie/ vyhrievanie		<input type="checkbox"/>	46	47	48	50
	Hladina akustického výkonu	[dB(A)]	<input checked="" type="checkbox"/>	53	53	53	53
			<input type="checkbox"/>	59	60	61	63
	 Cirkulácia vzduchu	[m3/min.]	10,8	11,4	11,7	12,4	
	 Hmotnosť výrobku	[kg]	<input checked="" type="checkbox"/>	7,0		8,5	
<input type="checkbox"/>			26		28,5		
 Rozmery (D × Š × V)	[mm]	<input checked="" type="checkbox"/>	770 × 205 × 250		799 × 183 × 280		
		<input type="checkbox"/>	780 × 289 × 540		780 × 289 × 540		

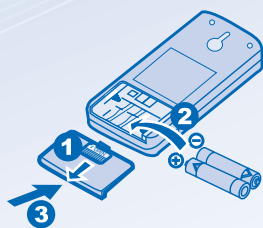
Skúšobné podmienky

- | | | | |
|-----------------------|---------------------------------------|-------|---------------------------------|
| 1. Chladienie: Vnútri | Teplota suchého merania (°C) 27 | Vonku | Teplota suchého merania (°C) 35 |
| | Teplota vlhkého merania (°C) 19 | | Teplota vlhkého merania (°C) 24 |
| Vyhrievanie: Vnútri | Teplota suchého merania (°C) 20 | Vonku | Teplota suchého merania (°C) 7 |
| | Teplota vlhkého merania (°C) 12 (MAX) | | Teplota vlhkého merania (°C) 6 |

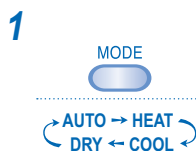
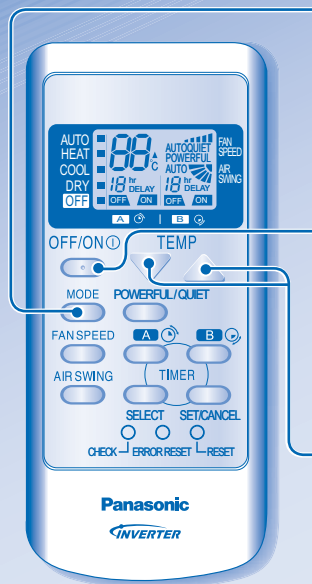
2. Štandardná dĺžka rúrky: 7,5 m (zahŕňa dĺžku rúrky vnútornej jednotky).

Technické údaje	
 Model Vnútorá jednotka	
 Vonkajšia jednotka	
	Príkon/Prúd
	Chladiaca zmes
	Chladiaci výkon
	Výhrevnosť
	Hladina hluku Podmienky Vzdialenosť 1 m Max. chladenie Hladina akustického výkonu
	Cirkulácia vzduchu
	Hmotnosť výrobku
	Rozmery

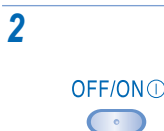
Příprava dálkového ovladače/Příprava diaľkového ovládača



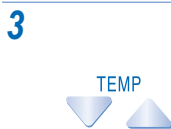
- 1 Vytáhněte kryt.
Stiahnite kryt.
- 2 Vložte baterie typu AAA nebo R03 (výdrž asi 1 rok)
Vložte batérie (AAA alebo R03) (môžu sa používať asi rok).
- 3 Zavřete kryt
Zatvorte kryt.



Vyberte požadovaný režim.
Zvoľte požadovaný prevádzkový režim.



Zapněte/Vypněte provoz jednotky.
Zapnite/vypnite zariadenie.



Nastavte požadovanou teplotu.
Nastavte požadovanú teplotu.

Podle směrnice 2004/108/EC,
článek 9 (2)
Panasonic Testing Centre
Panasonic Service Europe,
a division of
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsberg 15, 22525 Hamburg,
Německo

Zariadenie spĺňa požiadavky smernice
2004/108/EC, článok 9 (2)
Skúšobné stredisko spoločnosti
Panasonic
Panasonic Service Europe, divízia
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsberg 15, 22525 Hamburg,
Spolková republika Nemecko

POZNÁMKY:

Více informací získáte na adrese:

Panasonic Czech Republic, s.r.o.:
Thámová 289/13
186 00 Praha 8

telefon: + 420 236 032 511
zákaznická linka: + 420 236 032 911
centrální fax: + 420 236 032 411
e-mail: panasonic.praha@eu.panasonic.com

aktuální info na www.panasonic.cz

Viac informácií získate na adrese:

Panasonic Slovakia, s.r.o.
Štúrova 11
811 02 Bratislava 1

telefón: + 421 2 206 22 211
zákaznická linka: + 421 2 206 22 911
fax: + 421 2 206 22 313
e-mail: panasonic.bratislava@eu.panasonic.com

aktuálne info na www.panasonic.sk